

JELENTÉS**az Európai Vasúti Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó éves
beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2008/C 311/14)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	93
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	93
ÉSZREVÉTELEK	7–11.	93
1–4. táblázat		95
Az Ügynökség válasza		99

BEVEZETÉS

1. Az Európai Vasúti Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a 2004. április 29-i 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata a vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatósági szintjének erősítése és közös biztonsági megközelítés kialakítása egy versenyképesebb és magas biztonsági szintű európai vasúti ágazat kialakítása érdekében.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikke(2) bekezdése ⁽²⁾ értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 881/2004/EK rendelet 39. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot készíteni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 220., 2004.6.21., 3. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 27-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 1-jén érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

A fenti nyilatkozat módosítása nélkül a Számvevőszék felhívja a figyelmet a 7. és a 8. bekezdésben megfogalmazott észrevételekre.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség végleges költségvetése 2007-ben (egy 1,9 millió EUR összegű tartalékkal együtt) 16,6 millió EUR-t tett ki, szemben a 2006-os 14,4 millió EUR-val. 2007 végén a törölt előirányzatok összege a felhasználatlanul maradt, 1,9 millió EUR összegű tartalékot is beleértve elérte a 3,4 millió EUR-t. Az előirányzatok törlése mellett 2,7 millió EUR-t 2008-ra vittek át. Ez azt jelenti, hogy a 2007-es végleges előirányzatok 35 %-át nem használták fel az év során. Mindez arra utal, hogy az Ügynökség tervezési és költségvetési eljárásait súlyos hiányosságok jellemzik.

8. A fel nem használt előirányzatok ezen jelentős szintje ellenére az Ügynökség 2007-ben a teljes költségvetésével megegyező összegű további készpénzjuttatást igényelt. Az, hogy ilyen nagy összegek felhasználatlanul maradtak, arra utal, hogy az Ügynökség pénzelőrejelzéseit (cash forecasts) nem a kellő gonddal készítették el, ellentmondva ezzel a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének.

9. Az Ügynökség egyelőre nem készített fizikai leltárt a tárgyi eszközöiről. Az év során beszerzett eszközök mintavételes ellenőrzése során kiderült, hogy egyes vizsgált eszközöket nem láttak el azonosító címkével, azaz nem vettek fel előírásszerűen a leltárba.

10. Négy ellenőrzött munkaerő-felvételi eljárásnál a felvételi bizottság egyes tagjai sem a meghirdetett állással azonos funkciócsoportba, sem azzal legalább azonos besorolási fokozatba nem tartoztak, noha ezt a személyzeti szabályzat megköveteli. Az Ügynökség mindezidáig a munkaerő-felvételi eljárások véglegesítésére sem kerített sort.

11. Hiányosságokra derült fény a beszerzésekkel kapcsolatban. Egy esetben ⁽¹⁾ a tárgyalásos eljárás alkalmazása nem volt

indokolt. Egy másik esetben ⁽²⁾ az Ügynökség által alkalmazott kiválasztási kritériumok nem voltak következetesek és egyértelműek, aminek eredményeképp a pénzügyi és technikai kapacitás értékelése nélkülözötte a tárgyilagosságot. Egy szerződést ⁽³⁾ kétszer is meghosszabbítottak, noha csak egy hosszabbítás volt megengedett. Egy esetben ⁽⁴⁾ a tárgyalásos eljárást nem a közbeszerzésre vonatkozó rendeleteknek és szabályoknak megfelelően folytatták le.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ Távközlési és internetszolgáltatási szerződés (70 272 EUR).

⁽²⁾ Tanulmányi szerződés súlyos vasúti balesetekre vonatkozó adatbázis létrehozásához (158 380 EUR).

⁽³⁾ Tanácsadási szerződés meghosszabbítása (30 000 EUR).

⁽⁴⁾ Szerződés szerinti szolgáltatások az Ügynökség internetes honlapjának újratervezéséhez (24 980 EUR).

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács és a Parlament 881/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
<p>Közös közlekedéspolitikai</p> <p>A 70. cikk végrehajtása céljából és a közlekedés sajátosságainak figyelembevételével a Tanács a 251. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően, a Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően meghatározza:</p> <p>a) a valamely tagállam területére irányuló vagy onnan kiinduló, illetve egy vagy több tagállam területén áthaladó nemzetközi közlekedésre alkalmazandó közös szabályokat;</p> <p>b) azokat a feltételeket, amelyek mellett valamely tagállamban egy ott nem honos fuvarozó szállítási szolgáltatásokat végezhet;</p> <p>c) a közlekedés biztonságát javító intézkedéseket;</p> <p>d) az egyéb megfelelő rendelkezéseket.</p> <p>(A Szerződés 71. cikke)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>Szakmai kérdésekben azoknak a közösségi jogszabályoknak a végrehajtásához való hozzájárulás, amelyek célja:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a vasúti ágazat versenyképességének javítása, – az európai vasúti rendszer biztonsága tekintetében közös koncepció kialakítása, egy határok nélküli európai vasúti térség megteremtésének és a magas szintű biztonság szavatolásának az érdekében. 	<p>Feladatok</p> <p>1. Ajánlások megfogalmazása a Bizottság számára a következőkkel kapcsolatosan:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a közösségi vasutak biztonságáról szóló (2004/49/EK) irányelv által előírt közös biztonságtechnikai módszerek (CSMs) és közös biztonsági célok (CSTs), – biztonsági tanúsítványok és a biztonság területére vonatkozó intézkedések, – a vasutak kölcsönös átjárhatóságának fejlesztése, megvalósítása és nyomon követése, – a kölcsönös átjárhatóság monitoringja, – a karbantartó műhelyek tanúsítása, – szakmai ismeretek, – a gördülőállomány nyilvántartása. <p>2. Vélemények kibocsátása a következőkre vonatkozóan:</p> <ul style="list-style-type: none"> – nemzeti biztonsági szabályok, – a bejelentett szervezetek által végzett munka minőségének monitoringja, – a transzeurópai hálózat kölcsönös átjárhatósága. 	<p>1. Igazgatótanács:</p> <p>Tagjai: a tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság négy képviselője és az érintett szakmai ágazatok hat szavazati jog nélküli képviselője.</p> <p>2. Ügyvezető igazgató:</p> <p>Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslata alapján.</p> <p>3. Külső ellenőrzés:</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. A mentesítésért felelős hatóság:</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>16,6 millió EUR</p> <p>Létszám 2007. dec. 31-én:</p> <p>a létszámtervben szereplő állás-helyek száma: 116</p> <p>ebből betöltött: 95</p> <p>egyéb alkalmazottak: 4</p> <p>A személyzet teljes létszáma: 99</p> <p>amely foglalkozási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 66</p> <p>adminisztratív feladatok: 33</p>	<p>Biztonság</p> <ul style="list-style-type: none"> – biztonsági adatbázis létrehozása és üzembe helyezése, – a közös biztonsági módszerek első részének kidolgozása és benyújtása a Bizottsághoz, – javaslattervezet a közös biztonsági célok kitűzéséhez használt módszerekről, – szakértői felülvizsgálattal foglalkozó munkacsoport felállítása a biztonsági tanúsítványok kölcsönös elismerésének előmozdításához, – közös megközelítés kidolgozása a biztonsággal kapcsolatos kimutatásokhoz. <p>Kölcsönös átjárhatóság – Átjárhatósági műszaki előírások (ÁME)</p> <ul style="list-style-type: none"> – az infrastruktúra ÁME (átjárhatósági műszaki előírások) és az energiaellátásra vonatkozó ÁME előzetes tervezetének elkészítése, – időközi jelentés a gördülőállományra vonatkozó ÁME-ről, – a műveletekre, illetve a tehervagonokra vonatkozó ÁME-k felülvizsgálatával kapcsolatos munka, – a személyközlekedéssel kapcsolatos tematikai rendszerekre vonatkozó ÁME kidolgozásának munkálatai, – jelentés a karbantartó műhelyek tanúsításáról, – tanulmány az 1 435 mm-es, illetve az 1 520 mm-es nyomtávú vasúti rendszerek összefüggéseiről,

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a Tanács és a Parlament 881/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
	<p>3. A tagállami szervek koordinálása</p> <p>a tagállami biztonsági hatóságok és vizsgáló testületek munkájának összehangolása (a 2004/49/EK irányelv 17. és 21. cikke értelmében).</p> <p>4. Kiadványok és adatbázisok</p> <ul style="list-style-type: none"> – jelentés a biztonsági teljesítményről (kétévente), – jelentés a kölcsönös átjárhatóság fejlődéséről (kétévente), – a biztonsági dokumentumok nyilvános adatbázisa, – a kölcsönös átjárhatóságról szóló dokumentumok nyilvános jegyzéke. 			<ul style="list-style-type: none"> – a gördülőállomány nyilvántartásának javítása. <p>Európai Vasúti Forgalmirányítási Rendszer (ERTMS)</p> <ul style="list-style-type: none"> – az Ügynökség az ERTMS rendszerhatóságként jött létre, – adatbázis az ERTMS módosítására irányuló kérelmekről, – javaslat az ERTMS specifikációk 2.3.0. verziójának felülvizsgálatához, – tanulmány az ERTMS rendszerek biztonsági jóváhagyásáról. <p>Gazdasági értékelés</p> <ul style="list-style-type: none"> – a módszertan gyakorlatba ültetése „alkalmazott módszertani” dokumentumok kidolgozása érdekében, minden egyes javaslatra vonatkozóan, – a DREAM (Vasúti Gazdasági Elemzési Monitoring Adatbázis) kezdeményezés elindítása, – támogatás nyújtása az Európai Bizottságnak.

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi év(ek)ről áthozott költségvetési előirányzatok		
				költségvetésben szereplő	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	14 744	17 025	I. cím Személyi ráfordítások	9 499	8 831	8 677	154	668	129	95	34
Egyéb bevételek	p.m.	9	II. cím Igazgatási kiadások	1 798	1 731	969	762	66	426	328	97
Tartalék	1 901		III. cím Tevékenységi kiadások	3 448	2 699	920	1 779	749	2 165	1 570	595
			IX. cím Tartalékok	1 901	0	0	0	1 901	—	—	—
Összesen	16 645	17 033	Összesen	16 645	13 261	10 566	2 695	3 384	2 719	1 993	726

Forrás: Az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó gazdasági eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	12 576	11 920
Egyéb bevételek	166	363
Összesen (a)	12 742	12 284
Működési Kiadások		
Személyi ráfordítások	8 896	6 694
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	269	168
Egyéb igazgatási kiadások	1 253	1 322
Tevékenységi kiadások	2 697	1 330
Összesen (b)	13 115	9 514
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	– 373	2 770
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	1	3
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	11	– 2
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (g = e – f)	– 10	1
Rendkívüli bevételek (h)	–	–
Rendkívüli veszteségek (i)	37	–
Rendkívüli tételek nyeresége/vesztesége (j = h – i)	– 37	–
A pénzügyi ÉV gazdasági eredménye (k = c + g + j)	– 421	2 771

Forrás: Az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök	823	884
Immateriális javak	450	505
Tárgyi eszközök	373	378
Forgóeszközök	7 594	3 505
Rövid távú előfinanszírozás	0	18
Rövid lejáratú követelések	186	188
Év végi készpénz és készpénz-egyenértékes	7 408	3 299
Összes eszköz	8 417	4 389
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	100	90
Szállítók	5 966	1 528
Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	6 066	1 618
Eszközök nettó értéke	2 351	2 771
Tartalék		
Halmazott nyereség/veszteség	2 771	
Az év gazdasági eredménye	– 421	2 771
Nettó tőke	2 351	2 771

Forrás: Az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. A 2007. évi költségvetés elkészítésére akkor került sor, amikor az Ügynökség pénzügyileg függetlenné vált, ami azt jelenti, hogy nem álltak rendelkezésre olyan múltbéli tapasztalatok, amelyekre a becsléseket – különösen a működési költségek tekintetében – alapozhatták volna. Továbbá, a tartalék felszabadításának szükségessége és időpontja körüli bizonytalanságok arra késztették az Ügynökséget, hogy a tevékenységek ütemezését a tartalék figyelembevétele nélkül végezzék el.
8. A Bizottságtól igényelt összegről a Bizottsággal folytatott szoros együttműködés után született döntés.
9. A fizikai leltár elkészítésére 2008 júniusában került sor, mostantól tehát címkével látják el és leltárban rögzítik az állóeszközöket.
10. A korlátozott számú személyzet és a munkateher következtében nem mindig nyílik lehetőség az azonos funkciócsoportba vagy besorolási fokozatba tartozó tagok összehívására. Az ideiglenes alkalmazottakat érintő irányadó, többek közt az ideiglenes alkalmazottak kiválasztási és felvételi eljárására vonatkozó végrehajtási szabályokat 2008. május 21-én fogadták el. A követendő eljárások teljes leírásának véglegesítésére legkésőbb 2009 első negyedévében kerül sor.
11. Az Ügynökség 2007-ben jelentős korrekciós intézkedéseket indított útjára a közbeszerzéseket illetően, de tudomásul veszi, hogy további fejlesztésekre van szükség. Az Ügynökség az eljárások egységesítése érdekében egy, a 2008-as év végig véglegesítendő közbeszerzési kézikönyv elkészítésén dolgozik.
-